

## **G A L A N T A T E R M spol. s r.o. Galanta**

Pre rokovanie Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 1. októbra 2020

**K bodu č.20: Správa o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM s r.o.  
za rok 2019**

---

### **Materiál predkladá:**

Ing. Miklós Kocskovics  
konateľ spoločnosti

### **Materiál obsahuje:**

- A/ Návrh uznesenia
- B/ Dôvodová správa
- C/ Účtovná závierka za rok 2019
- D/ Poznámky k účtovnej závierke
- E/ Výročná správa k 31. 12. 2019
- F/ Správa audítora k účtovnej závierke za rok 2019
- G/ Rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2019
- H/ Environmentálna správa za rok 2019
- I/ Stanovisko komisie finančnej a správy majetku  
MsZ v Galante

## Návrh uznesenia

**Mestské zastupiteľstvo v Galante v súlade so schváleným plánom práce MsZ na rok 2020**

**berie na vedomie**

**Správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta za rok 2019.**



## **Dôvodová správa**

V súlade so schváleným plánom práce Mestského zastupiteľstva /MsZ/ v Galante na rok 2020 predkladám „Správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta za rok 2019“.

Dňa 26.5.2020 Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. prerokovalo a schválilo „Správu konateľa spoločnosti o výsledkoch hospodárenia spoločnosti za rok 2019“ a schválilo

- auditovanú účtovnú závierku za rok 2019
- výročnú správu k 31. 12. 2019
- plnenie finančného plánu za rok 2019
- plnenie plánu údržby, opráv a revízií za rok 2019
- návrh na rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2019.

Spoločnosť Galantaterm s r.o. v roku 2019 splnila plánované úlohy. Za rok 2019 bol dosiahnutý zisk v sume 95 818 € pred zdanením /79 120,03 € po zdanení/.

Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r.o. dňa 26.5.2020 schválilo všetky dokumenty, ktoré sa týkajú činnosti a hospodárenia spoločnosti v roku 2020 – finančný plán na rok 2020, plán údržby, opráv a revízií na rok 2020, plán investícií na rok 2020, a stanovilo audítora na overenie účtovnej závierky a výročnej správy za rok 2020.

Úč POD

## ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnom účtovníctve



zostavená k 31.12.2019

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšu zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ä B Č D É F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2020371276	Účtovná závierka x riadna	Účtovná jednotka x malá	Mesiac Rok od 01 2019
IČO 34125566	mimoriadna	veľká	Za obdobie do 12 2019
SK NACE 32.99.0	priebežná	(vyznačí sa x)	Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 01 2018
			do 12 2018

Priložené súčasti účtovnej závierky

☒ Súvaha (Úč POD 1-01)  
(v celých eurách)☒ Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)  
(v celých eurách)☒ Poznámky (Úč POD 3-01)  
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

GALANTATERM spol. s r.o.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

VODÁRENSKÁ

1608 / 1

PSČ

Obec

92401 GALANTA

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

OR OS Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 1412 / T

Telefónne číslo

Faxové číslo

031 7804716

031 7801151

E-mailová adresa

livia.gocze@galantaterm.sk

Zostavená dňa:

Schválená dňa:

04.03.2020

. . 20

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1	Netto	3
			Korekcia - časť 2		
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	1 0 3 4 9 3 5 8	3 7 4 6 4 0 4	
			6 6 0 2 9 5 4		3 7 0 3 4 8 0
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	8 6 9 8 7 3 6	2 0 9 5 7 8 2	
			6 6 0 2 9 5 4		2 2 8 9 9 1 9
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	1 5 2 2 5		
			1 5 2 2 5		
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04			
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	1 5 2 2 5		
			1 5 2 2 5		
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06			
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09			
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	8 6 8 3 5 1 1	2 0 9 5 7 8 2	
			6 5 8 7 7 2 9		2 2 8 9 9 1 9
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12	5 1 9 8 6	5 1 9 8 6	
					5 1 9 8 6
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13	5 9 6 9 2 4 6	1 8 4 1 9 5 1	
			4 1 2 7 2 9 5		2 0 3 9 1 1 5
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	2 5 0 8 1 0 1	4 7 6 6 7	
			2 4 6 0 4 3 4		4 7 7 4 1



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17			
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	1 5 4 1 7 8	1 5 4 1 7 8	1 5 1 0 7 7
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19			
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	1 6 4 3 1 4 8	1 6 4 3 1 4 8	
					1 4 0 6 0 2 0
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	7 9 7 1 8	7 9 7 1 8	
					8 7 9 9 0
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	7 9 7 1 8	7 9 7 1 8	
					8 7 9 9 0
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			
3.	Výrobky (123) - /194/	37			
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39			
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40			
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	2 0 0 0	2 0 0 0	
					2 0 0 0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51	2 0 0 0	2 0 0 0	2 0 0 0
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52			
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	1 9 3 6 9	1 9 3 6 9	9 6 9 4 8
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	1 9 3 6 9	1 9 3 6 9	6 4 0 9 4
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			



Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	1 9 3 6 9	1 9 3 6 9	6 4 0 9 4
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63			3 2 8 5 4
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65			
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			





Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
				Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71		1 5 4 2 0 6 1	1 5 4 2 0 6 1
					1 2 1 9 0 8 2
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72		1 2 8 8	1 2 8 8
					1 8 0 5
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73		1 5 4 0 7 7 3	1 5 4 0 7 7 3
					1 2 1 7 2 7 7
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74		7 4 7 4	7 4 7 4
					7 5 4 1
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75			
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76		7 4 7 4	7 4 7 4
					7 5 4 1
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			

Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	3 7 4 6 4 0 4	3 7 0 3 4 8 0
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	3 5 4 3 2 4 4	3 5 1 2 3 6 9
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	3 3 1 9 6 5 9	3 3 1 9 6 5 9
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	3 3 1 9 6 5 9	3 3 1 9 6 5 9
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	1 4 4 4 6 5	1 4 1 9 2 6
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	1 4 4 4 6 5	1 4 1 9 2 6
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podieľy (417A, 421A)	89		





Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97		
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98		
2.	Neuhradená strata minulých rokov (-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- bie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	7 9 1 2 0	5 0 7 8 4
B.	Závazky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	1 4 3 5 7 4	1 2 4 7 8 1
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	2 5 1 9	2 5 2 8
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Závazky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Závazky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		1 0 7
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Závazky zo sociálneho fondu (472)	114	2 5 1 9	2 4 2 1
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		



Označenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118		
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121		
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	1 2 5 9 5 6	1 1 3 4 3 1
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	7 0 0 9 4	6 4 0 3 7
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	7 0 0 9 4	6 4 0 3 7
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	1 3 6 4 9	7 9 3
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	1 4 1 6 2	1 2 8 4 7
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	2 7 9 4 3	1 7 2 8 1
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	1 0 8	1 8 4 7 3
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	1 5 0 9 9	8 8 2 2
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	5 6 2 1	6 7 5 1
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	9 4 7 8	2 0 7 1
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139		
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141	5 9 5 8 6	6 6 3 3 0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143	1 9 8 9	1 9 8 9
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144	5 0 8 5 3	5 7 5 9 7
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145	6 7 4 4	6 7 4 4



Označenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrát (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	9 9 4 0 5 8	1 0 0 0 1 1 3
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	1 0 0 9 0 7 9	1 0 0 6 8 9 1
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03		
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	9 9 4 0 5 8	1 0 0 0 1 1 3
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06		
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	8 2 0 0	
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	6 8 2 1	6 7 7 8
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	9 1 2 6 5 5	9 4 8 7 0 4
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11		
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	1 1 5 2 5 9	9 6 5 1 0
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	1 9 4 7 0 9	2 0 1 9 6 3
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	3 5 5 7 3 0	3 5 0 0 0 2
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	2 2 1 6 0 6	2 2 5 6 5 9
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17	2 1 7 4 5	2 0 0 5 0
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	9 2 9 8 5	9 1 6 5 9
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	1 9 3 9 4	1 2 6 3 4
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	3 7 3 4	3 6 4 9
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	2 3 3 2 1 3	2 8 8 8 7 0
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	2 3 3 2 1 3	2 8 8 8 7 0
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24	2 1 7 7	
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	7 8 3 3	7 7 1 0
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	9 6 4 2 4	5 8 1 8 7

Výkaz ziskov a strát  
Úč POD 2 - 01

DIČ 2 0 2 0 3 7 1 2 7 6

IČO 3 4 1 2 5 5 6 6



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	6 8 4 0 9 0	7 0 1 6 4 0
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29		
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39		
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41		
XII.	Kurzové zisky (663)	42		
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	6 0 6	5 1 9
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49		
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51		
O.	Kurzové straty (563)	52		
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	6 0 6	5 1 9



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	- 6 0 6	- 5 1 9
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	9 5 8 1 8	5 7 6 6 8
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	1 6 6 9 8	6 8 8 4
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	1 6 6 9 8	6 8 8 4
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59		
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	7 9 1 2 0	5 0 7 8 4



**POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE 2019**

zostavené podľa Opatrenia č.MF/23378/2014-74 (FS č.12/2014), ktorým sa ustanovujú podrobnosti o individuálnej účtovnej závierke a rozsahu údajov určených z individuálnej účtovnej závierky na zverejnenie

pre malé účtovné jednotky

v znení Opatrenia č.MF/19927/2015-74 (FS č.12/2015) a opatrenia č.MF/14774/2017-74 (FS č.16/2017)

**I.1 Všeobecné informácie****I.1 Základné informácie o účtovnej jednotke:**

Obchodné meno:	<b>GALANTATERM spol. s r.o.</b>
Sídlo:	Vodárenská 1608/1 924 01 Galanta
Právna forma:	<b>Spoločnosť s ručením obmedzeným</b>
Dátum vzniku:	Zápis do obchodného registra: 04.08.1995
Hlavný predmet podnikania:	Komplexné využívanie geotermálnej vody na energetické, rekreačné, poľnohospodárske účely Výroba a distribúcia tepla a teplej úžitkovej vody Vykonávanie inžinierskych, priemyselných, bytových a občianskych stavieb Staviteľ - vykonávanie jednoduchých stavieb a poddodávok
Subjekt verejného záujmu:	Spoločnosť nie je subjektom verejného záujmu (§ 2/14 ZoU).
Účtovné obdobie:	Kalendárny rok 2019

ÚJ spĺňa veľkostné podmienky na zatriedenie do veľkostnej skupiny – **malá účtovná jednotka**, preto zostavuje účtovnú závierku podľa metodiky pre túto veľkostnú skupinu (Opatrenie č.MF/23378/2014-74 v znení neskorších predpisov).

(Do veľkostnej skupiny malá účtovná jednotka patrí taká, ktorá za dve po sebe idúce účtovné obdobia spĺňa aspoň dve z troch podmienok – suma netto aktív presiahla 350 000 eura, ale nepresiahla 4 000 000 eur, čistý obrat presiahol 700 000 eur, ale nepresiahol 8 000 000 eur a priemerný prepočítaný počet zamestnancov počas účtovného obdobia presiahol 10, ale nepresiahol 50).

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	Áno/Nie
Netto aktíva celkom	3 746 404	3 703 480	Áno
Čistý obrat celkom	994 058	1 000 113	Áno
Počet zamestnancov	16,9	18	Áno

**I.2 Dátum schválenia účtovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie:**

4.6.2019

**I.3 Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky:**

☒ Riadna ☐ Mimoriadna

**I.4 Informácie o skupine účtovných jednotiek, ak je účtovná jednotka jej súčasťou:**

**I.4 a)** Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej súčasťou je účtovná jednotka ako dcérska účtovná jednotka:

Mesto Galanta, Mierové námestie 940/1 924 18 Galanta

- I.4 b)** Obchodné meno a sídlo účtovnej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je účtovná jednotka ako dcérska účtovná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny účtovných jednotiek uvedených v písmene a):

Mesto Galanta

Micrové námestie 940/1 924 18 Galanta

- I.4 c)** Sídlo konsolidujúcej účtovnej jednotky, v ktorej je možné získať kópie konsolidovaných účtovných závierok uvedených v písmenách a) a b):

Micrové námestie 940/1 924 18 Galanta

- I.4 d)** Oslobodenie materskej účtovnej jednotky od povinnosti zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky a konsolidovanej výročnej správy

Bez obsahovej náplne

**I.5 Informácie o počte zamestnancov:**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov počas účtovného obdobia	16,9	18

**ČI. II Informácie o orgánoch spoločnosti**

**II. Informácie o orgánoch účtovnej jednotky**

a) - d) Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iného orgánu účtovnej jednotky** (napr. hlavné podmienky, na základe ktorých boli záruky, iné zabezpečenia a pôžičky poskytnuté):

Bez obsahovej náplne

**ČI. III Informácie o príslušných postupoch**

**III. 1 Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.**

Účtovná jednotka vedie účtovníctvo v sústave podvojného účtovníctva a zostavuje účtovnú závierku v mene euro.

Účtovná jednotka účtuje a vykazuje účtovné prípady v období, s ktorým časovo a vecne súvisia.

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného zákona o účtovníctve.

**III. 2 Zmeny účtovných zásad a metód:**

Účtovné metódy a zásady boli aplikované v rámci platného ZoÚ, s osobitosťami:

Bez obsahovej náplne

**III. 3 Informácie o charaktere a účele transakcií, ktoré sa neuvádzajú v súvahe**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 a) Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:**

Druh majetku / záväzkov	Spôsob ocenenia
DNM obstaraný kúpou	obstarávaciou cenou
DNM obstaraný vlastnou činnosťou	bez obsahovej náplne
DNM obstaraný iným spôsobom	obstarávaciou cenou
DHM obstaraný kúpou	obstarávaciou cenou
DHM obstaraný vlastnou činnosťou	vlastnými nákladmi
DHM obstaraný iným spôsobom	bez obsahovej náplne
Dlhodobý finančný majetok	obstarávaciou cenou
Zásoby obstarané kúpou	obstarávaciou cenou
Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou	bez obsahovej náplne
Zásoby obstarané iným spôsobom	bez obsahovej náplne
Zákazková výroba	bez obsahovej náplne
Zákazková výstav. nehnuteľ. určenej na predaj	bez obsahovej náplne
Pohľadávky	menovitou hodnotou
Krátkodobý finančný majetok	menovitou hodnotou
Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy	menovitou hodnotou
Záväzky	menovitou hodnotou
Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy	menovitou hodnotou
Deriváty	bez obsahovej náplne
Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi	bez obsahovej náplne
Prenajatý majetok	bez obsahovej náplne
Majetok obstar. zmluvou o kúpe prenajatej veci	bez obsahovej náplne
Majetok obstaraný v privatizácii	bez obsahovej náplne
Splatná daň z príjmov a odložená daň z príjmov	menovitou hodnotou

Náklady a výnosy sa časovo rozlišujú. Časovo sa nerozlišujú náklady a výnosy, ak ide o nevýznamný a stále sa opakujúci účtovný prípad týkajúci sa nákladov alebo výnosov posledného a prvého mesiaca účtovného obdobia.

**III. 4 b) Odhad zníženia hodnoty majetku a tvorba OP k majetku**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 c) Ocenenie záväzkov a stanovenie odhadu ocenenia rezerv**

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením a neurčitou výškou. Krátkodobé zákonné rezervy sa tvoria na krytie nevyčerpaných dovolení a odvodov za nevyčerpané dovolenky bežného účtovného obdobia. Ostatné krátkodobé rezervy sa tvoria na nevyplatenú odmenu konateľa, na sociálne a zdravotné poistenie z nevyplatennej odmeny, okrem toho na nevyfakturované dodávky plynu za rok 2019. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.



**III. 4 d) Ocenenie finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní reálnou hodnotou**

Bez obsahovej náplne

Informácie o rozsahu a podstate všetkých druhov derivátových finančných nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvniť sumu, časový priebeh a mieru istoty budúcich peňažných tokov:

Bez obsahovej náplne

**III. 4 e) Ocenenie finančných nástrojov pri oceňovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 f) Spôsob stanovenia metódy vlastného imania**

Bez obsahovej náplne

**III. 4 g) Spôsob zostavenia odpisového plánu dlhodobého majetku**

Spôsob zostavenia účtovného odpisového plánu pre dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok, doba odpisovania a použité sadzby a odpisové metódy pri stanovení účtovných odpisov:

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadzba odpisov	Odpisová metóda
1	4	25,00	Rovnomerné odpisovanie
2	6	16,67	Rovnomerné odpisovanie
3	8	12,50	Rovnomerné odpisovanie
4	12	8,30	Rovnomerné odpisovanie
5	20	5,00	Rovnomerné odpisovanie

Odpisový plán účtovných odpisov dlhodobého hmotného majetku účtovná jednotka zostavila tak, že za základ vzala metódy používané pri vyčíslňovaní daňových odpisov. Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy účtovnej jednotky sa rovnajú, okrem majetku zaradeného v 1/2018 pod inventárnym číslom 180 EC-GA Rozvody Sever v hodnote 1 487 983,95 €. Doba odpisovania tohto majetku bola stanovená na 30 rokov účtovne, kým daňové odpisy sú stanovené na 20 rokov. Rozdiel medzi daňovými a účtovnými odpismi v roku 2019 vo výške 24 800 € je odpočítateľnou položkou základu dane.

**III. 4 h) Dotácie poskytnuté na obstaranie majetku:**

Majetok	Ocenenie	Výška dotácie v €
EC-GA TP-Prípojka HPL	50 % obstarávacej ceny	8 251
EC-GA TP-Prípojka WEST	50 % obstarávacej ceny	5 142
EC-GA TP Výmenník TV-Sever	50 % obstarávacej ceny	26 015
VS3-Vykurov.TÚV	50 % obstarávacej ceny	11 553
EC-GA TP-Prípojka WEST SO-110	50 % obstarávacej ceny	5 798
VS1-technológia	50 % obstarávacej ceny	8 700
Reinjekčný vrt	39,31 % obstarávacej ceny	37 343

**III. 5 Oprava významných a nevýznamných chýb minulých účtovných období vykonaných v bežnom účtovnom období:**

Bez obsahovej náplne

**Čl. IV Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky súvahy a výkazu ziskov a strát****IV. 1 Charakteristika Goodwilu:**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o goodwill** (prehodnotenie opodstatnenosti jeho výšky a odpisu hodnoty):

Bez obsahovej náplne

**IV. 2 Informácie o významných položkách derivátov za bežné účtovné obdobie:**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o významných položkách derivátov za bežné účtovné obdobie** (napr. informácie o rozsahu a povahe týchto derivátov vrátane významných podmienok, ktoré môžu ovplyvniť sumu, načasovanie a mieru istoty budúcich peňažných tokov):

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o položkách zabezpečených derivátmi (najmä forma zabezpečenia):**

Bez obsahovej náplne

**IV. 3 a) Informácie o záväzkoch**

Názov položky	BO	PO
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	bez obsahovej náplne	bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

**IV. 3 b) Hodnota záväzkov zabezpečená záložným právom**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o záväzkoch zabezp. záložným právom alebo inou formou zabezpečenia:**

Bez obsahovej náplne

**IV. 4 a) Informácie o vlastných akciách**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o vlastných akciách:**

**IV. 4b) Informácie o výnosoch a nákladoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o výnosoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o nákladoch, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt:**

Bez obsahovej náplne

**IV. 5 Kapitálový fond z príspevkov**

K vlastnému imaniu sa uvádza informácia, či účtovná jednotka tvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 alebo § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov:

Bez obsahovej náplne

**V Informácie o iných aktívach a iných pasívach**

**V. 1 a) Informácie o podmienenom majetku**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienenom majetku:**

Bez obsahovej náplne

**V. 1 b) Informácie o podmienených záväzkoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienených záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

**V. 2 Informácie o podmienených záväzkoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o podmienených záväzkoch:**

Bez obsahovej náplne

**V. 3 Informácie o údajoch na podsúvahových účtoch**

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie dôležité informácie o sumách na podsúvahových účtoch:**

Bez obsahovej náplne

**Čl. VI** Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka**VI. a) – j)** Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

Nenastali žiadne udalosti po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

**Ďalšie dôležité informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky:**

Do dňa zostavenia účtovnej závierky po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka nenastali žiadne dôležité udalosti.

**Čl. VII** Ostatné informácie**VII. 1** Informácie o výlučných právach alebo osobitných právach udelených účtovnej jednotke a) – c)

Bez obsahovej náplne

**Ďalšie informácie týkajúce sa údelných výlučných práv alebo osobitných práv, a práv poskytovať služby vo verejnom záujme (formy prijatej náhrady, účtovné zásady použité pri pridelovaní nákladov a výnosov, všetky druhy činností účtovnej jednotky):**

Bez obsahovej náplne

**VII. 2 a)** Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 €

Bez obsahovej náplne

**VII. 2 b) - g)** Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 €

Bez obsahovej náplne

**VII. 3** Informácie týkajúce sa účtovnej jednotky, na ktorú sa vzťahuje § 23d ods. 6 ZoÚ, jej činnosť je zaradená do kategórie priemyselnej výroby a jej čistý obrat za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie bol väčší ako 250 000 000 € o finančných vzťahoch medzi orgánom verejnej moci a účtovnou jednotkou:

Bez obsahovej náplne



**GALANTATERM**

spol. s r. o.  
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

## **VÝROČNÁ SPRÁVA 2019**

**GALANTATERM spol. s r.o.**

Galantaterm spol. s r.o.

Vodárenská 1608/1

924 01 Galanta

IČO: 34125566

DIČ: 2020371276

zapísaná v odd. Sro Obchodného registra Okresného súdu Trnava vložka č. 1412/T

# VÝROČNÁ SPRÁVA 2019

**GALANTATERM spol. s.r.o.**

za účtovné obdobie k 31.12.2019

Vyhotovená dňa: 04.03.2020  
Vyhotoval: Ing. Lívia Gőcze

Podpis člena štatutárneho orgánu  
účtovnej jednotky:

Prerokovaná dňa: .....

.....

Podpis osoby zodpovednej za  
vyhotovenie výročnej správy:

.....

## 1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O SPOLOČNOSTI



Spoločnosť Galantaterm spol. s r.o. Galanta bola založená dňa 4. 8. 1995 a je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č. 1412/T. Jej zakladateľmi boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel /SPP/, a.s. Bratislava, Nordic Environment Finance Corporation /NEFCO/ Helsinky, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík a Slovice, a.s. Bratislava.

NEFCO Helsinky bolo spoločníkom do 1. 1. 2007. Odvtedy vlastní ich podiel Mesto Galanta.

V roku 2014 nastala zmena spoločníka našej spoločnosti. Dôvodom zmeny je vklad obchodného podielu SPP, a.s. do základného imania SPP Infrastructure, a.s. v nezmenenej výške základného imania 580 894 €.

Majoritným vlastníkom je Mesto Galanta so 77,5 % - ným podielom, ďalšími vlastníkmi sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava so 17,5 %-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur Reykjavík so 4,5 %-ným podielom a Slovice, a.s. Bratislava s 0,5 %-ným podielom.

Samotný projekt bol vybudovaný v roku 1995 za účelom zmeny palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľného zdroja energie – geotermálnej vody. Spoločnosť Galantaterm s r. o. používa kombinovaný typ výroby tepelnej energie na účely diaľkového vykurovania a výroby teplej úžitkovej vody. Využíva pritom miestny, nízko emisný tepelný zdroj – geotermálnu vodu a v menšej miere ako doplnkový zdroj zemný plyn. Poskytuje z environmentálneho hľadiska výhodnejšiu energiu, lacnejšie vykurovanie a teplú úžitkovú vodu pre časť Mesta Galanta.

Spoločnosť vlastní dva geotermálne vrtý FGG-2 a FGG-3, ktoré sú primárnym zdrojom energie. Hĺbka týchto vrtov je 2101 a 2102 m.

Energetický potenciál vrtov postačuje na pokrytie potreby tepla do -2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon sa dodáva z náhradného zdroja tepla, ktorým je plynová kotolňa. Plynový náhradný zdroj pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odpľúhuje a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla a postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a Nemocnice s poliklinikou /NsP/ Sv. Lukáša Galanta.

Energiou vyrobenou z vyššie uvedených vstupov boli zásobovaní zmluvní odberatelia spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta. Vykurovanie sa poskytovalo vo vykurovacom období, teplou úžitkovou vodou boli zásobované odberatelia nepretržite. Najväčšími odberateľmi tepla a teplej úžitkovej vody sú správcovské spoločnosti Stavebné bytové družstvo Sládkovičovo a Galanta a Bysprava s.r.o. pre bytové domy na sídlisku Sever. Ďalším veľkým odberateľom je NsP Sv. Lukáša Galanta, a.s. Okrem bytov a nemocnice spoločnosť vykuruje aj iné zdravotnícke zariadenia a zariadenia občianskej vybavenosti na sídlisku Sever (Patria Domov dôchodcov, Základná škola Gejzu Dusíka, Materská škola – Óvoda, Relaxačné centrum a penzión Viktória, správcovská spoločnosť FACILITY GROUP s.r.o. pre bytové domy Hodská 93 – 95, Hodská 107-109 a Hodská 119-123, K. Duchoňa 2429 a 2439, GW7 a GW8, Contesta s.r.o. pre bytové domy Hodská 89-91, Technospol Slovakia s.r.o. správca pre bytový dom Mierová 1447 a 1430, Švermová 1445 a 1446, Anna Hauková správkynia pre obytný dom Česká 1429, Regionálny úrad verejného zdravotníctva, KOI CARP SLOVAKIA s.r.o., Pohoda seniorov n.o., okrem toho fitnesscentrum Skyfit s.r.o., Jozef Bugyi, TRIMONT Slovakia s.r.o.)

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádzala do konca roku 2013 do priesakového kanála VD Kráľová a po zmiešaní s priesakovými vodami sa vypúšťala v zriedenom stave do recipientu Váh. V roku 2014 bola dokončená Prečerpávací stanica tepelne využitej geotermálnej vody na Kaskádach a energeticky využitá geotermálna voda sa vypúšťa do Vodného diela Kráľová cez tento prečerpávací objekt.

V roku 2017 bola dokončená Komplexná rekonštrukcia rozvodov sústavy CZT na sídlisku Sever v Galante, avšak Kolaudačné rozhodnutie bolo vydané v januári 2018 a následne prebehlo zaradenie do majetku v hodnote 1 487 983,95 €. Galantaterm spol. s r.o. zabezpečil a zaplatil výsadbu drevín v počte 100 ks na sídlisku Sever, ako náhradu za vyrúbaných 33 kusov v rámci stavby Komplexná rekonštrukcia rozvodov sústavy CZT na sídlisku Sever v Galante.

V roku 2018 sme dodávateľsky zabezpečili hydrogeologický prieskum pre geotermálne vrtý FGG-2 a FGG-3 s inštalovanými hlbinnými čerpadlami podľa zákona č. 569/2007 Z.z. o geologických prácach a vyhlášky č. 51/2007 Z.z. na obnovenie povolenia na odber geotermálnej vody.

V roku 2019 v rámci investičných akcií bolo zabezpečené meranie teploty vstupnej a vratnej teplej úžitkovej vody na sídlisku Sever v Galante, meranie tepla v areáli NsP časť OMIS, modernizácia dispečerského systému EnC a rekonštrukcia čerpaceho zariadenia geotermálneho vrtu FGG2.

## 2. KOMENTÁR K VYBRANÝM FINANČNÝM INFORMÁCIÁM

### I. Vývoj a stav finančného hospodárenia

Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb spoločnosti Galantaterm spol. s r.o. predstavujú výrobu a distribúciu tepla a teplej úžitkovej vody odberateľom na základe uzatvorených zmlúv a sú závislé od množstva predaného tepla v kWh. Ceny sú regulované Úradom pre reguláciu sieťových odvetví a pre rok 2019 boli stanovené rozhodnutím číslo 0018/2019/T číslo spisu: 3821-2018-BA nasledovne:

-variabilná zložka maximálnej ceny tepla 0,0187 €/kWh

-fixná zložka maximálnej ceny tepla 169,9996 €/kW

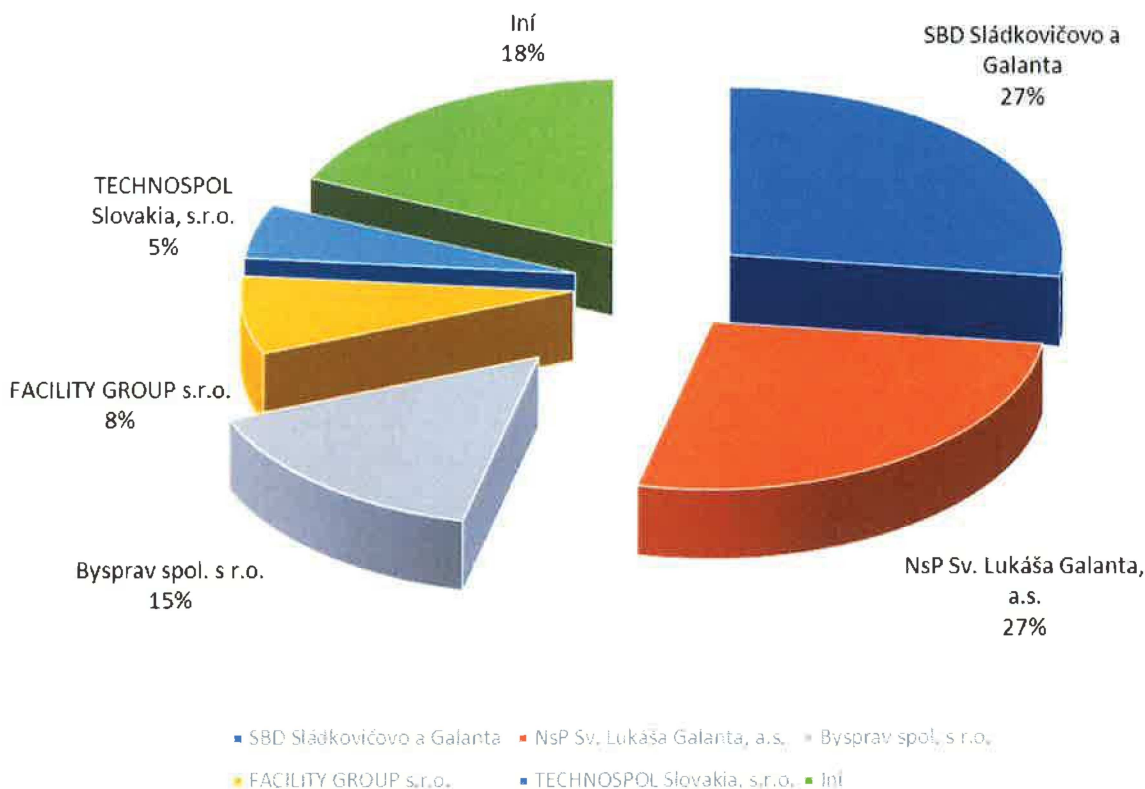
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb v roku 2019 objemom 994 058 € predstavujú pokles oproti predchádzajúcemu roku, kedy tržby boli dosiahnuté vo výške 1 000 113 €. Pokles tržieb je vo výške 6 055 €.

Tržby za dodávku tepla, teplej úžitkovej vody a geotermálnej vody podľa odberateľov sú znázornené v tabuľke a v grafe nižšie:

Odberateľ	Tržby	Percentuálny podiel na tržbách
Stavebné bytové družstvo Sládkovičovo a Galanta	269 899	27,15%
Nemocnica s poliklinikou Sv. Lukáša Galanta, a.s.	263 105	26,47%
Bysprav spol. s r.o.	152 530	15,34%
PATRIA-Domov dôchodcov	47 729	4,80%
Základná škola Gejzu Dusíka	32 036	3,22%
TECHNOSPOL Slovakia, s.r.o.Švermova 1445	22 717	2,29%
Regionálny úrad verejného zdravotníctva	18 782	1,89%
Anna Hauková	16 879	1,70%
Pohoda seniorov n.o.	16 737	1,68%
FACILITY GROUP s.r.o. Hodská 119-123	16 345	1,64%
FACILITY GROUP s.r.o. K.Duchoňa 2439	15 432	1,55%
FACILITY GROUP s.r.o. K.Duchoňa 2429	14 183	1,43%
FACILITY GROUP s.r.o. Hodská 93-95	13 526	1,36%
FACILITY GROUP s.r.o. Hodská 107-109	13 141	1,32%
Materská škola-Óvoda	12 114	1,22%
TECHNOSPOL Slovakia, s.r.o. Mierová 1447	11 961	1,20%
Contesta s.r.o.	11 903	1,20%
Gastrocentrum, spol. s r.o.	9 791	0,98%
TECHNOSPOL Slovakia, s.r.o.Švermova 1446	8 752	0,88%
TECHNOSPOL Slovakia, s.r.o. Mierová 1430	8 538	0,86%
Skyfit, spol. s r.o.	4 990	0,50%
KOI CARP SLOVAKIA s.r.o.	4 432	0,45%
Jozef Bugyi	3 765	0,38%
TRIMONT Slovakia s.r.o.	2 695	0,27%
FACILITY GROUP s.r.o. K.Duchoňa GW8	1 043	0,10%
FACILITY GROUP s.r.o. K.Duchoňa GW7	993	0,10%
KASKÁDY, s.r.o.	40	0,00%



## Tržby



**Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti** vo výške 6 821 € vznikli zúčtovaním dotácie do výnosov bežného roka v sume 6 744 € v časovej a vecnej súvislosti k zúčtovaným odpisom za rok 2019 a zúčtovaním tržieb za kovový odpad.

**Výrobnú spotrebu** v roku 2019 vykazujeme vo výške 309 968 €, v tom spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok predstavuje 115 259 € a služby 194 709 €. V porovnaní s predchádzajúcim rokom vo výrobnej spotrebe vykazujeme nárast o 11 495 €, v tom v spotrebe materiálu a energie je nárast o 18 749 € a v službách je pokles o 7 254 €.

**Spotreba materiálu, energií a ostatných dodávok** zahŕňa hlavne spotrebu plynu a geotermálnej vody v sume 38 593 €, spotrebu elektrickej energie vo výške 57 488 €, spotrebu vody a chemikálií na úpravu vody 12 863 €, údržbársky a ostatný materiál v hodnote 6 315 €. Značnú úsporu vykazujeme v spotrebe plynu a GTV s objemom 38 593 € oproti plánovanej výške 72 768 €. V porovnaní s rokom 2018 je nárast spotreby plynu a GTV, a to o 15 001 €. Spotreba elektrickej energie predstavuje nárast o 1 084 € oproti spotrebe v predchádzajúcom období a taktiež je nárast v spotrebe vody a chemikálií na úpravu vody, a to vo výške 3 154 €.

**Služby** za rok 2019 za účelom dosiahnutia zisku boli vynaložené v oblasti dodávateľských opráv a servisu, na revízie, zákonné prehliadky, vodné a stočné, služby za účelom rozboru vody, poradenské služby a služby súvisiace s výpočtovou technikou. Z celkového objemu opravy a udržiavanie predstavujú položku 35 510 €, čo je nárast oproti roku 2018 o 4 555 €, avšak v porovnaní s plánovanými opravami vykazujeme úsporu 37,43%. Nárast cestovného pokrýva náklady spojené s valným zhromaždením uskutočneným v Reykjavíku na pôde spoločníka našej spoločnosti, Orkuveita Reykjavíkur, začiatkom júna 2019.

Ostatné služby v objeme 156 210 € plníme na 98,63 % a oproti minulému roku vykazujeme úsporu 14 253 €, pretože v roku 2018 sme mali mimoriadne výdavky na náhradnú výsadbu stromov a taktiež sme zabezpečili hydrogeologický prieskum pre geotermálne vrty FGG-2 a FGG-3 z dôvodu obnovenia povolenia na odber geotermálnej vody. V roku 2019 v rámci ostatných služieb nešpecifikovaných v zmysle predpisov sme dodávateľsky zabezpečili vyhotovenie geodetického elaborátu súvisiaceho s určením „Chráneného územia pre osobitný zásah do zemskej kôry Galanta“, banské oprávnenie pre firmu, návrh na zápis údajov do registra partnerov verejného sektora a taktiež identifikáciu konečného užívateľa výhod.

**Pridaná hodnota** za rok 2019 vo výške 684 090 € sa znížila o 17 550 € oproti roku 2018 z dôvodu zníženia tržieb z predaja vlastných výrobkov o 6 055 € a zvýšenia výrobné spotreby o 11 495 €.

**Osobné náklady** v roku 2019 boli vynaložené vo výške 355 730 €, v tom mzdové náklady zamestnancov a odmeny členom orgánov spoločnosti predstavujú 243 351 € a náklady na sociálne poistenie a sociálne náklady boli vynaložené v sume 112 379 €. Čerpanie osobných nákladov vo výške 93,42 % plánovanej sumy bolo ovplyvnené viacerými skutočnosťami, ako napríklad zvýšenie miezd zamestnancom v súlade s mierou inflácie bolo vykonané iba od júna 2019, zvýšenie mzdového zvýhodnenia ako príplatkov za sobotu, nedeľu, nočnú prácu a neaktívnu časť pracovnej pohotovosti mimo pracoviska v zmysle platnej legislatívy od 1.1.2019 a od 1.5.2019 zamestnancom pracujúcim na zmeny, v dôsledku organizačných zmien sme dali výpoveď trom zamestnancom k 30.9.2019, následne sme vyplatili týmto zamestnancom odstupné a odchodné pri prvom odchode do dôchodku vo výške 8 920 €.

**Dane a poplatky** za rok 2019 predstavujú objem 3 734 €, kde sú zahrnuté položky: daň z motorových vozidiel vo výške 212 €, daň z nehnuteľností v sume 3 113 €, koncesionárske poplatky v sume 223 € a ostatné dane a poplatky vo výške 186 €.

**Odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku** v roku 2019 boli tvorené vo výške 233 213 €, v roku 2018 odpisy činili 288 870 €. Odpisy v roku 2019 oproti roku 2018 sa znížili o 55 657 € z titulu doodpisovaného majetku za 12/2018 a počas roku 2019.

**Zostatkovú cenu predaného DHM** sme zaúčtovali vo výške 2 177 € za predaj tepelno-regulačných zostáv s elektronickým systémom merania a regulácie v areáli NsP Galanta firme KOOR, s.r.o. Tržby z predaja dlhodobého hmotného majetku sú vo výške 8 200 €.

**Ostatné prevádzkové náklady** v celkovej výške 7 833 € predstavujú náklady na poistenie majetku určeného na prevádzkovú činnosť vo výške 4 777 €, poistenie zodpovednosti za škodu v sume 1 607 €, poistenie zodpovednosti za environmentálnu škodu v sume 339 €, poistenie motorových vozidiel v čiastke 945 €, poistenie mobilných telefónov vo výške 156 €, pokuty a penále 9 €.

**Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti** v roku 2019 bol dosiahnutý vo výške 96 424 €, čo je nárast o 38 237 € oproti roku 2018 a je ovplyvnené nárastom výnosov o 2 188 € (pokles tržieb z predaja služieb o 6 055 €, nárast ostatných výnosov z hospodárskej činnosti o 43 € a jednorazový predaj dlhodobého hmotného majetku v sume 8 200 €) a poklesom nákladov na hospodársku činnosť o 36 049 €.

**Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti** je v roku 2019 vykázaný v sume -606 €, v roku 2018 tento výsledok sme vykázali v sume -519 €. Bankové poplatky v roku 2019 boli vynaložené v sume 606 €, výnosy z finančnej činnosti sa rovnajú nule, nakoľko banka už dlhodobo neposkytuje úroky na finančné prostriedky vedené na bankových účtoch.

**Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti** pred zdanením v roku 2019 vykazujeme v sume 95 818 €, kým v bezprostredne predchádzajúcom roku činil 57 668 €. Nárast predstavuje 38 150 €.

**Daň z príjmov z bežnej činnosti** za rok 2019 je vyčíslená v sume 16 698 €, čo je splatná daň z príjmov z bežnej činnosti, v roku 2018 daň z príjmov z bežnej činnosti predstavovala hodnotu 6 884 €, čo je splatná daň z príjmov z bežnej činnosti. Sadzba dane z príjmov právnických osôb za rok 2019 je naďalej vo výške 21% zo základu dane. Na absolútnu sumu splatnej dane vplyva rozdiel medzi daňovými a účtovnými odpismi majetku EC-GA Rozvody Sever (Komplexná rekonštrukcia rozvodov CZT-Sídlisko Sever) zaradeného v 1/2018. Prejavuje sa ako odpočítateľná položka základu dane vo výške 24 800 €, keďže účtovné odpisy tejto položky majetku boli o túto sumu nižšie ako daňové odpisy.

#### **Vývoj pohľadávok z obchodného styku**

Pohľadávky z obchodného styku k 31.12.2019 vykazujeme v objeme 19 369 € a skladajú sa z pohľadávok voči odberateľovi FACILITY GROUP s.r.o. za dodávku tepla v nových objektoch vo výške 2 443 €, z nevyfakturovaných pohľadávok voči odberateľom za vyúčtovanie opakovaných platieb vo výške 5 034 € ( v tom v rámci konsolidovaného celku pohľadávky činia 209 €), z ostatných pohľadávok za predaj dlhodobého hmotného majetku v sume 9 840 € a z pohľadávok voči dodávateľovi Slovenská vodohospodárska spoločnosť z preplatiek za dodávky geotermálnej vody vo výške 2 052 €. Veková štruktúra pohľadávok je rozčlenená podľa zostatkovej doby splatnosti. Po lehote splatnosti do 30 dní evidujeme pohľadávky vo výške 9 840 € voči spoločnosti KOOR, s.r.o., avšak tieto pohľadávky boli vysporiadané v priebehu mesiaca február 2020. Ostatné pohľadávky boli vysporiadané v lehote splatnosti.

#### **Vývoj záväzkov**

Galantatarm spol. s r. o. k 31.12.2019 vykazuje záväzky v celkovej sume 143 574 €, z ktorej dlhodobé záväzky predstavujú hodnotu 2 519 €, krátkodobé záväzky sú v hodnote 125 956 € a krátkodobé rezervy boli tvorené v čiastke 15 099 €.

Dlhodobé záväzky evidujeme zo sociálneho fondu v objeme 2 519.

Záväzky z obchodného styku činia 70 094 €, z toho záväzky voči dodávateľom evidujeme vo výške 21 717 €, záväzky voči odberateľom za nevyfakturované opakované platby vo výške 39 109 € ( v tom v rámci konsolidovaného celku

záväzky činia 7 353 €) a záväzky za nevyfakturované dodávky plynu v sume 9 167 €, za nevyfakturovaný materiál v sume 20 € a za nevyfakturované služby v sume 81 €.

Krátkodobé záväzky vykázané k 31.12.2019 sú v lehote splatnosti a boli vysporiadané do lehoty splatnosti.

Do krátkodobých záväzkov patria záväzky voči zamestnancom v sume 13 649 €, záväzky zo sociálneho poistenia predstavujú sumu 14 162 €, daňové záväzky sú vo výške 27 943 € a iné záväzky v sume 108 €.

## II. Predpokladaný budúci vývoj

Zámer našej spoločnosti smeruje k zvyšovaniu efektívnosti využitia geotermálnej vody. Popri zvýšenej kvalite je nevyhnutné usilovať sa o efektívne vynaloženie nákladov v snahe dosiahnutia optimálnych výnosov.

Pre dosiahnutie týchto zámerov pripravuje spoločnosť Galantaterm spol. s r.o. v najbližších rokoch realizáciu nasledovnej investície:

- pokračovanie prípravy realizácie reinjektážneho vrtu.

## III. Návrh na rozdelenie zisku

Návrh na rozdelenie zisku sa predkladá valnému zhromaždeniu v zmysle spoločenskej zmluvy v sume 79 120,13 € nasledovne:

1. Tvorba zákonného rezervného fondu	5,00%	3 956,01 €
2. Príspevok do SF	0,50%	375,82 €
3. Záväzky voči spoločníkom		74 788,30 €
nasledovne: Mesto Galanta	77,50%	57 960,93 €
SPP Infrastruktúra, a.s.	17,50%	13 087,95 €
Orkuveita Reykjavíkur	4,50%	3 365,48 €
SLOVGEOTERM a.s.	0,50%	373,94 €

## IV. Udalosti osobitného významu

-V priebehu bežného účtovného obdobia nastali organizačné zmeny, v dôsledku čoho sme znížili stav zamestnancov k 30.9.2019 o 3 osoby.

## V. Ostatné informácie

- GALANTATERM spol. s r.o. nemá organizačnú zložku v zahraničí.

- Spoločnosť nemá žiadne náklady na výskum a vývoj.

- Spoločnosť má efektívne nastavený vnútorný kontrolný systém.

- GALANTATERM spol. s r.o. dlhodobo zamestnáva 18 stálych zamestnancov na základe pracovnoprávneho vzťahu, avšak v priebehu roku 2019 boli uskutočnené organizačné zmeny, v dôsledku čoho sme dali výpoveď trom zamestnancom k 30.9.2019. Priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný na plne zamestnaných je 16,9 a fyzický stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka je 15.

Počet vedúcich zamestnancov je 3.

Voľné pracovné miesta spoločnosť neeviduje. Vytvorením nového pracovného miesta spoločnosť neuvažuje.

- Vplyv činnosti spoločnosti na životné prostredie využívaním obnoviteľných zdrojov energie sa prejavuje hlavne v znížení emisií zo spaľovania tuhých palív a plynu.

Zavedením geotermálneho vykurovania bolo nahradené tradičné fosílné palivo ako plyn na sídlisku Sever a lignit v Nemocnici s poliklinikou /NsP/ Galanta, čím došlo k značnému zníženiu starých environmentálnych záťaží a ku skvalitneniu environmentálneho profilu spoločnosti a mesta.

Bol zaznamenaný prudký pokles emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia.

Hlavným prínosom zavedenia geotermálneho vykurovania v environmentálnej oblasti je značné znížovanie emisií CO<sub>2</sub>.

Naša spoločnosť každoročne pripravuje environmentálnu správu, ktorá vychádzajúc z environmentálnych správ predchádzajúcich rokov, periodicky aktualizuje údaje o tých zložkách ochrany životného prostredia, ktoré sa pravidelne monitorujú a ktoré sa považujú za kľúčové zložky znečisťovania ovzdušia a povrchových vôd. Údaje používané v tejto správe sú obsiahnuté v informačných systémoch spoločnosti, pochádzajú z monitoringu, ktorý

vykonávajú naši zamestnanci a akreditované laboratóriá a spoľahlivo odrážajú dopad činnosti spoločnosti na životné prostredie.

Účelom správy je sprostredkovanie informácií orgánom, vlastníkom spoločnosti a širokej verejnosti o vplyvoch činnosti spoločnosti na životné prostredie.



### 3. SÚVAHA

čr	Označenie	STRANA AKTÍV	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto - časť 1	Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
1		<b>SPOLU MAJETOK r.02 + r. 33 + r. 74</b>	<b>10 349 358 €</b>	<b>6 602 954 €</b>	<b>3 746 404 €</b>	<b>3 703 480 €</b>
2	A.	<b>Neobežný majetok r. 03 + r.11 + r. 21</b>	<b>8 698 736 €</b>	<b>6 602 954 €</b>	<b>2 095 782 €</b>	<b>2 289 919 €</b>
3	A.I.	<b>Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r.10)</b>	<b>15 225 €</b>	<b>15 225 €</b>		
4	A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012)-/072,091A/				
5	2.	Softvér (013)-/073,091A/	15 225 €	15 225 €		
6	3.	Oceniteľné práva (014)-/074,091A/				
7	4.	Goodwill (015)-/075,091A/				
8	5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019,01X)-/079,07X				
9	6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)-/093/				
10	7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051)-/095A/				
11	A.II.	<b>Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r.20)</b>	<b>8 683 511 €</b>	<b>6 587 729 €</b>	<b>2 095 782 €</b>	<b>2 289 919 €</b>
12	A.II.1.	Pozemky (031) - 092A	51 986 €		51 986 €	51 986 €
13	2.	Stavby (021) - /081,092A/	5 969 246 €	4 127 295 €	1 841 951 €	2 039 115 €
14	3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022)-/082,092A/	2 508 101 €	2 460 434 €	47 667 €	47 741 €
18	7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042)-094	154 178 €		154 178 €	151 077 €
21	A.III.	<b>Dlhodobý finančný majetok súčet (r.22 až r.29)</b>				
33	B.	<b>Obežný majetok r.34 + r. 41 + r. 53 + r.66 + r. 71</b>	<b>1 643 148 €</b>		<b>1 643 148 €</b>	<b>1 406 020 €</b>
34	B.I.	<b>Zásoby súčet (r. 35 až 40)</b>	<b>79 718 €</b>		<b>79 718 €</b>	<b>87 990 €</b>
35	B.I.1.	Materiál (112,119,11X) - /191,19X/	79 718 €		79 718 €	87 990 €
41	B.II.	<b>Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r.46 až r.52)</b>	<b>2 000 €</b>		<b>2 000 €</b>	<b>2 000 €</b>
51	B.II.7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A)-/391A/	2 000 €		2 000 €	2 000 €
53	B.III.	<b>Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r.58 až r.65)</b>	<b>19 369 €</b>		<b>19 369 €</b>	<b>96 948 €</b>
54	B.III.1.	<b>Pohľadávky z obchodného styku (r.55 až r.57)</b>	<b>19 369 €</b>		<b>19 369 €</b>	<b>64 094 €</b>
57	1.c	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A,312A,313A, 314A,315A,31XA)-/391A/	19 369 €		19 369 €	64 094 €
58	2.	Čistá hodnota zákazky (316A)				
59	3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A)-/391A/				
60	4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným ÚJ (351A)-/391A/				
61	5.	Pohľad. voči spoloč., člen. a združ. (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A)-/391A/				
62	6.	Sociálne poistenie (336A) - 391A				
63	7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341,342,343,345,346,347)-391A				32 854 €
65	9.	Iné pohľadávky (335A,33XA,371A,373A,374A,375A, 376A,378A)-391A				
71	B.V.	<b>Finančné účty (r. 72 + r. 73)</b>	<b>1 542 061 €</b>		<b>1 542 061 €</b>	<b>1 219 082 €</b>
72	B.IV.1.	Peniaze (211,213 ,21X)	1 288 €		1 288 €	1 805 €
73	2.	Účty v bankách (221A,22X+/-261)	1 540 773 €		1 540 773 €	1 217 277 €
74	C.	<b>Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)</b>	<b>7 474 €</b>		<b>7 474 €</b>	<b>7 541 €</b>
75	C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A,382A)				
76	2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A,382A)	7 474 €		7 474 €	7 541 €
77	3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)				
78	4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)				

čr	Označenie	STRANA PASÍV	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
79		<b>SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r.101 + r.141</b>	<b>3 746 404 €</b>	<b>3 703 480 €</b>
80	A.	<b>Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 +r.87 + r.90 + r.93 + r.97 + r.100</b>	<b>3 543 244 €</b>	<b>3 512 369 €</b>
81	A.I.	<b>Základné imanie súčet (r. 82 až 84)</b>	<b>3 319 659 €</b>	<b>3 319 659 €</b>
82	A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	3 319 659 €	3 319 659 €
86	A.III.	<b>Ostatné kapitálové fondy (413)</b>		
87	A.IV.	<b>Zákonné rezervné fondy (r. 88 + r.89)</b>	<b>144 465 €</b>	<b>141 926 €</b>
88	A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	144 465 €	141 926 €
89	2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely (417A, 421A)		
90	A.V.	<b>Ostatné fondy zo zisku r.91 + r.92</b>		
97	A.VII.	<b>Výsledok hospodárenia minulých rokov (r.98+r.99)</b>		
98	A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)		
99	2.	Neuhradená strata minulých rokov (I-/429)		
100	A.VIII.	<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r.01- (r.81+r.85+r.86+r.87+r.90+r.93+r.97+r.101+r.141)</b>	<b>79 120 €</b>	<b>50 784 €</b>
101	B.	<b>Záväzky r.102+ r.118+r.121+r.122+r.136+r.139+r.140</b>	<b>143 574 €</b>	<b>124 781 €</b>
102	B.I.	<b>Dlhodobé záväzky súčet (r. 103+r.107 až r.117)</b>	<b>2 519 €</b>	<b>2 528 €</b>
103	B.I.1.	<b>Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r.104 až r.106)</b>		
110	5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)		107 €
114	9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	2 519 €	2 421 €
115	10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A 47XA)		
117	12.	Odložený daňový záväzok (481A)		
122	B.IV.	<b>Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r.127 až r.136)</b>	<b>125 956 €</b>	<b>113 431 €</b>
123	B.IV.1.	<b>Záväzky z obchodného styku (r.124 až r.126)</b>	<b>70 094 €</b>	<b>64 037 €</b>
124	1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
125	1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným ÚJ (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)		
126	1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	70 094 €	64 037 €
131	6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	13 649 €	793 €
132	7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	14 162 €	12 847 €
133	8.	Daňové záväzky a dotácie (341,342,343,345,346,347,34X)	27 943 €	17 281 €
135	10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A,47X)	108 €	18 473 €
136	B.V.	<b>Krátkodobé rezervy r.137 + r.138</b>	<b>15 099 €</b>	<b>8 822 €</b>
137	B.V.1.	<b>Zákonné rezervy (323A, 451A)</b>	<b>5 621 €</b>	<b>6 751 €</b>
138	2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	9 478 €	2 071 €
139	B.VI.	<b>Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)</b>		
140	B.VII.	<b>Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, I-/255A)</b>		
141	C.	<b>Časové rozlíšenie súčet (r.142 až r.145)</b>	<b>59 586 €</b>	<b>66 330 €</b>
142	C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)		
143	2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	1 989 €	1 989 €
144	3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	50 853 €	57 597 €
145	4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	6 744 €	6 744 €

## 4. VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
1	*	Čistý obrat (časť účt.tr.6 podľa zákona)	994 058 €	1 000 113 €
2	**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r.03 až r.09)	1 009 079 €	1 006 891 €
3	I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)		
4	II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)		
5	III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	994 058 €	1 000 113 €
6	IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtovná skupina 61)		
7	V.	Aktivácia (účtovná skupina 62)	0 €	0 €
8	VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	8 200 €	0 €
9	VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	6 821 €	6 778 €
10	**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r.11+r.12+r.13+r.14+r.15+r.20+r.21+r.24+r.25+r.26	912 655 €	948 704 €
12	B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501,502,503)	115 259 €	96 510 €
14	D.	Služby (účtovná skupina 51)	194 709 €	201 963 €
15	E.	Osobné náklady súčet (r.16 až 19)	355 730 €	350 002 €
16	E.1.	Mzdové náklady (521,522)	221 606 €	225 659 €
17	2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	21 745 €	20 050 €
18	3.	Náklady na sociálne poistenie (524,525,526)	92 985 €	91 659 €
19	4.	Sociálne náklady (527,528)	19 394 €	12 634 €
20	F.	Dane a poplatky (účtovná skupina 53)	3 734 €	3 649 €
21	G.	Odpisy a opr.pol k dlhodob. nehm. maj. a dlh.hm.maj.(r.22+r.23)	233 213 €	288 870 €
22	G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	233 213 €	288 870 €
23	2.	Opravné položky k DNM a DHM (+/-) (553)		
24	H.	Zostatková cena predaného dlhodob. majetku a predaného materiálu (541, 542)	2 177 €	
25	I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)		
26	J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	7 833 €	7 710 €
27	***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r.02-r.10)	96 424 €	58 187 €
28	*	Pridaná hodnota (r.03+r.04+r.05+r.06+r.07)-(r.11+r.12+r.13+r.14)	684 090 €	701 640 €
29	**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r.30+r.31+r.35+r.39+r.42+r.44	0 €	0 €
30	VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)		
31	IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku (r.32 až r.34)		
32	IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)		
33	2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)		
34	3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)		
35	X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (r.36 až r.38)		
36	X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)		
37	2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podiel.účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)		

čr	Označenie	Text	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
38	3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)		
39	XI.	Výnosové úroky (r.40+r.41)	0 €	0 €
40	XI.1.	Výnosové úroky od PÚJ (662A)		
41	2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	0 €	0 €
42	XII.	Kurzové zisky (663)		
44	XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	0 €	0 €
45	**	<b>Náklady na finančnú činnosť spolu r.46+r.47+r.48+r.49+r.52+r.53+r.54</b>	<b>606 €</b>	<b>519 €</b>
47	L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)		
49	N.	Nákladové úroky (r.50+r.51)		
50	N.1.	Nákladové úroky pre PÚJ (562A)		
51	2.	Ostatné nákladové úroky (562A)		
52	O.	Kurzové straty (563)		
54	Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	606 €	519 €
55	***	<b>Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r.29-r.45)</b>	<b>-606 €</b>	<b>-519 €</b>
56	****	<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r.27+r.55)</b>	<b>95 818 €</b>	<b>57 668 €</b>
57	R.	Daň z príjmov (r. 58 + r.59)	16 698 €	6 884 €
58	R.1.	Daň z príjmov splatná (591,595)	16 698 €	6 884 €
59	2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)		
60	S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/-596)		
61	****	<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (r.56-r.57-r.60)</b>	<b>79 120 €</b>	<b>50 784 €</b>



## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Spoločníkom a štatutárnemu orgánu spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o.

### Správa z auditu účtovnej závierky

#### Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o. (ďalej len „Spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2019, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

**Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti GALANTATERM spol. s r.o. k 31. decembru 2019 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).**

#### Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

#### Iná skutočnosť

Spoločnosť nespĺňa veľkostné kritériá pre povinný audit účtovnej závierky v zmysle zákona o účtovníctve. Pre audit účtovnej závierky sa rozhodla dobrovoľne.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

#### Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.



- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

## **Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

### Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2019 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

**GA - AUDIT s.r.o.**

ul. Z. Kodálya 769/29, 924 00 Galanta

Zapísaná v OR Okresného súdu Trnava, oddiel Sro., vl. č. 18913/T

číslo licencie: UDVA 383

Ing. Jolana Takáčsová

Zodpovedný audítor

Číslo licencie: SKAU 822

V Galante, dňa:

20.3.2020





# GALANTATERM

spol. s r. o.  
Ltd.

924 01 Galanta, Slovakia

4.6.2020

**Výpis uznesenia Valného zhromaždenia spoločnosti Galantaterm s r.o.**  
**Galanta konaného dňa 26. 5. 2020**

**Uznesenie č. 04/05/2020 – VZ**

Valné zhromaždenie spoločnosti Galantaterm s r. o. Galanta schvaľuje rozdelenie zisku vytvoreného v roku 2019 nasledovne:

z účtu 431 – výsledok hospodárenia v schvaľovacom konaní v sume: 79 120,13 €:

- zaúčtovať v prospech účtu 421 – zákonný rezervný fond, doplnenie rezervného fondu o 5% čistého zisku v sume 3 956,01 €
- zaúčtovať v prospech účtu 472 – záväzky zo sociálneho fondu, 0,5% v sume 375,82 €
- zaúčtovať v prospech účtu 364 – záväzky voči spoločníkom pri rozdelení zisku, v sume 74 788,30 €

z toho pre:

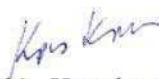
Mesto Galanta	77,5 %	57 960,93 €
SPP Infrastructure, a. s.	17,5%	13 087,95 €
Orkuveita Reykjavíkur	4,5%	3 365,48 €
Slovgeoterm, a. s.	0,5%	373,94 €

Uznesenie prijaté jednomyselne.



**Galantaterm**

spol. s r.o.  
Vodárenská 1608/1  
924 01 Galanta

  
Ing. Miklós Kocskovics  
konateľ

Obchodné meno a sídlo:  
**GALANTATERM** spol. s r.o  
Vodárenská 1608/1  
924 01 Galanta

Kontakt:  
Telefón: +421 031 780 47 16  
Fax: +421 031 780 1151  
E-mail: galantaterm@galantaterm.sk

IČO: 34 125 566  
DIČ: 2020371276  
IČ DPH: SK2020371276  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2946040539/1100  
IBAN: SK661100000002946040539  
SWIFT code: TATRSKBX



## **Environmentálna správa za rok 2019**

Spoločnosť Galantaterm s r.o. Galanta vydáva internú environmentálnu správu každoročne. Táto správa sa primárne zameriava na periodickú aktualizáciu údajov o tých zložkách ochrany životného prostredia, ktoré sa považujú za kľúčové z hľadiska znečisťovania ovzdušia a povrchových vôd a ktoré do značnej miery ovplyvňujú kvalitu ovzdušia v našom meste. Účelom správy je jasnou formou prezentovať výsledky spoločnosti v danej oblasti a sprostredkovať informácie vlastníkom spoločnosti a orgánom a širokej verejnosti o vplyvoch činnosti spoločnosti Galantaterm s r.o. na životné prostredie. Správa vychádza z environmentálnych správ predchádzajúcich rokov. Obsahuje základné údaje ako vlastnícka štruktúra spoločnosti, výrobná technológia, vstupy do výrobného procesu, tieto údaje sa nezmenili počas sledovaného obdobia, prevádzkový režim a technicko-prevádzkové parametre zariadení sú stabilné. Údaje používané v správe sú obsiahnuté v informačných systémoch spoločnosti, pochádzajú z monitoringu, ktorý vykonávajú naši zamestnanci a akreditované laboratória a spoľahlivo odrážajú dopad činnosti spoločnosti na životné prostredie.

### **Založenie a vlastníci spoločnosti**

Zakladateľmi spoločnosti Galantaterm s r.o. v roku 1995 boli Mesto Galanta, Slovenský plynárenský priemysel, a.s (SPP, a.s.) Bratislava, Orkuveita Reykjavíkur (Island), Slovgeoterm, a.s. Bratislava a Nordic Environment Financial Corporation (NEFCO) Helsinki. Toho času Galantaterm bola prvá a jediná spoločnosť na Slovensku, ktorá využívala geotermálnu energiu na diaľkové vykurovanie spôsobom centrálného zásobovania teplom (CZT).

Od založenia spoločnosti zaznamenávame dve zmeny v štruktúre spoločníkov.

Od 1.1.2007 vlastnícky podiel NEFCO Helsinki vlastní Mesto Galanta.

V roku 2014 namiesto pôvodného spoločníka SPP, a.s. nastúpila jeho 100 %-ná dcérska spoločnosť SPP Infrastructure, a.s. Táto zmena nemala vplyv na štruktúru vlastníckych podielov.

V súčasnosti majoritným vlastníkom je Mesto Galanta s 77,50%-ným podielom, ďalšími vlastníkmi sú SPP Infrastructure, a.s. Bratislava s 17,50%-ným podielom, Orkuveita Reykjavíkur (Island) s 4,50 %-ným a Slovgeoterm, a.s. Bratislava s 0,50%-ným podielom.

### **Stručný popis činnosti**

Spoločnosť Galantaterm s r.o. Galanta využíva na výrobu tepla a teplej úžitkovej vody nízkoemisný miestny zdroj, geotermálnu vodu. Teplo vyrába kombinovaným spôsobom. Hlavným zdrojom je geotermálna voda, popri ktorej sa používa menšie množstvo zemného plynu na prikurovanie ak to vyžaduje vykurovací systém.

Geotermálna voda je čerpaná z dvoch geotermálnych vrtov (FGG-2 a FGG-3), ktorých hĺbka je 2101m a 2102 m a ktoré sú primárnym zdrojom energie. Energetický potenciál vrtov pokrýva spotrebu tepla do – 2°C vonkajšej teploty. V prípade nižších hodnôt chýbajúci výkon dodáva náhradný zdroj tepla, ktorým je špičková plynová kotolňa.

Plynový náhradný zdroj tepla pozostáva zo štyroch teplovodných kotlov na zemný plyn a kapacitne je schopný nahradiť 100% potrebného výkonu aj pri prípadnom výpadku geotermálnych vrtov.

Odber geotermálnej vody z vrtov riadi počítač podľa aktuálnej potreby tepla. Geotermálna voda sa ťaží z vrtov čerpadlami a odvádza sa do separačných staníc kde sa odplyňuje a oddeľujú sa častice piesku. Potom je dopravovaná predizolovaným potrubím do výmenníkovej stanice Energocentra. Geotermálna výmenníková stanica slúži ako základná stanica odovzdávania tepelnej energie geotermálnej vody do rozvodov sekundárneho okruhu. Geotermálna voda je privedená do zberača a prechádza sústavou protiprúdových doskových výmenníkov tepla pričom postupne odovzdáva tepelnú energiu do jednotlivých vykurovacích sústav sídliska Sever a NsP Galanta.

Tepelne čiastočne využitá geotermálna voda sa odvádza do VD Kráľová cez prečerpávací objekt na Kaskádach.

## Výroba tepla v roku 2019

V roku 2019 nenastala žiadna zmena vo výrobnom procese. Tak ako v predchádzajúcich rokoch, základnými vstupmi do procesu výroby tepla a teplej úžitkovej vody boli: geotermálna voda z vrtov FGG-2, FGG-3, pitná voda dodávaná Západoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. a zemný plyn ako doplnkové palivo, ktoré dodáva SPP, a. s.

Pitná voda sa používa jednak ako teplonosné médium ( po chemickej úprave ako systémová voda, ktorá obieha vo vykurovacom systéme) a tiež na prípravu teplej úžitkovej vody pre spotrebiteľov.

Túto vodu zohrieva prírodný zdroj tepelnej energie - geotermálna voda - vo výmenníkoch tepla.

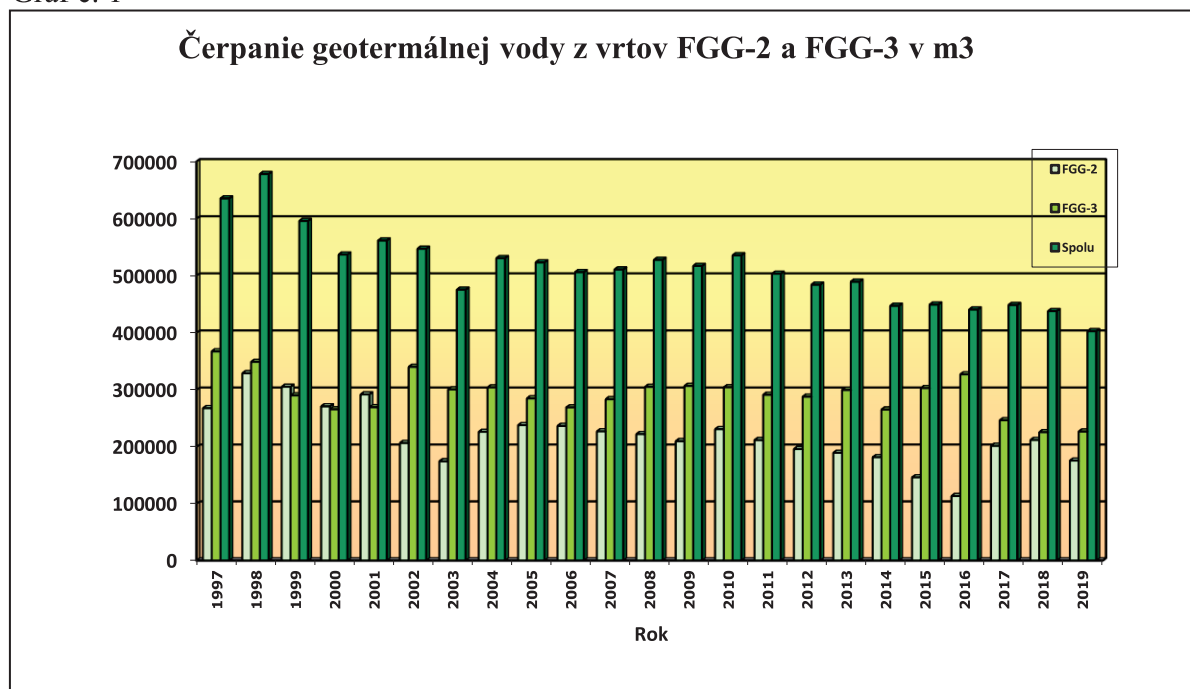
Výrobu tepla a teplej úžitkovej vody riadi riadiaci systém, ktorý pozostáva z autonómnych regulátorov riadiacich technologické zariadenia výmenníkovej stanice a vrtov a zabezpečuje optimálne vykurovanie podľa ekvtermických kriviek.

## Spotreba geotermálnej vody

V roku 2019 celková spotreba **geotermálnej vody** čerpanej z vrtov bola **402 856 m<sup>3</sup>**. Toto množstvo je o 35 105 m<sup>3</sup> menej ako bolo spotrebované v roku 2018 (437 961 m<sup>3</sup>) .

Graf č.1 znázorňuje množstvo geotermálnej vody odoberanej z vrtov FGG-2 a FGG-3 v období od r.1997 do r.2019

Graf č. 1



Na základe rozhodnutia MŽP SR, Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie určil limity pre odberné množstvo geotermálnej vody v povolení č. OU-TT-OSZP-2019/006176/GI nasledovne:

- **Vo vykurovacom období celkový odber** (sumárne pre vrty FGG-2 a FGG-3) v množstve **27,2 l/s** (2 350,08 m<sup>3</sup>/deň)
- **V letnom období celkový odber** (sumárne pre vrty FGG-2 a FGG-3) v množstve **8.71 l/s** (752,544 m<sup>3</sup>/deň)

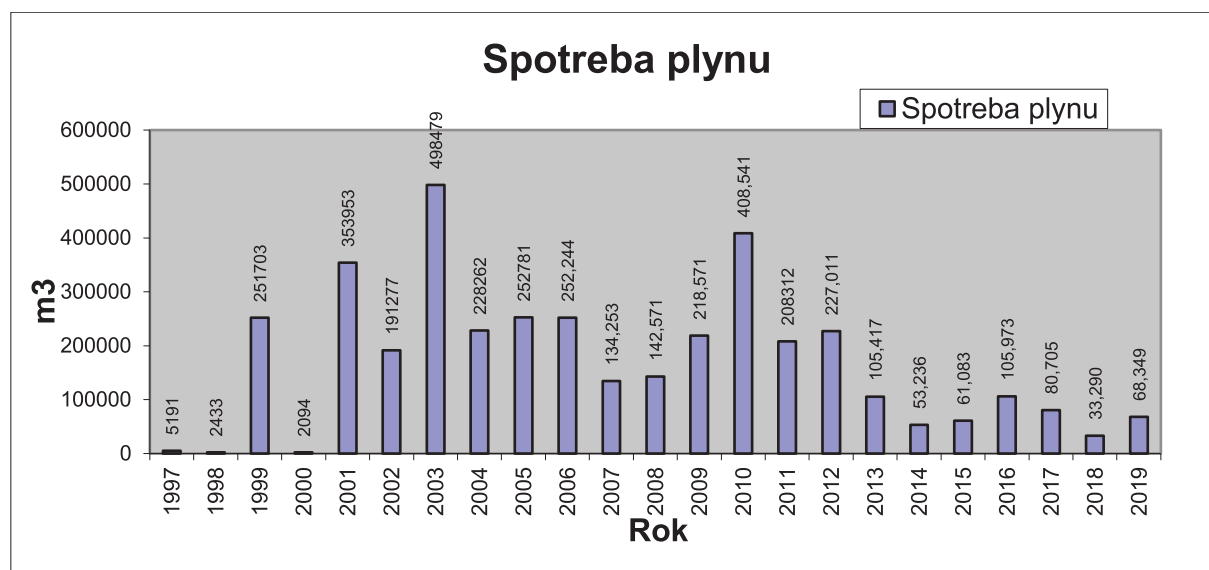
Určené limity spoločnosť rešpektuje a rozhodnutie príslušného orgánu plne dodržiava.

### Spotreba zemného plynu

V roku **2019** sa na prikurovanie spotrebovalo **68 349 m<sup>3</sup>** zemného plynu, o 35 059 m<sup>3</sup> viac ako v roku 2018 (**33 290 m<sup>3</sup>**). Dôvodom väčšej spotreby plynu bola porucha čerpaceho zariadenia geotermálneho vrtu na začiatku vykurovacej sezóny, ktorá bola odstránená v možnom najkratšom čase, ale výpadok geotermálnej vody aj tak spôsoboval zvýšenie spotreby tohto média.

Graf č. 2 znázorňuje spotrebu zemného plynu v období od r.1997 do r. 2019

Graf č.2



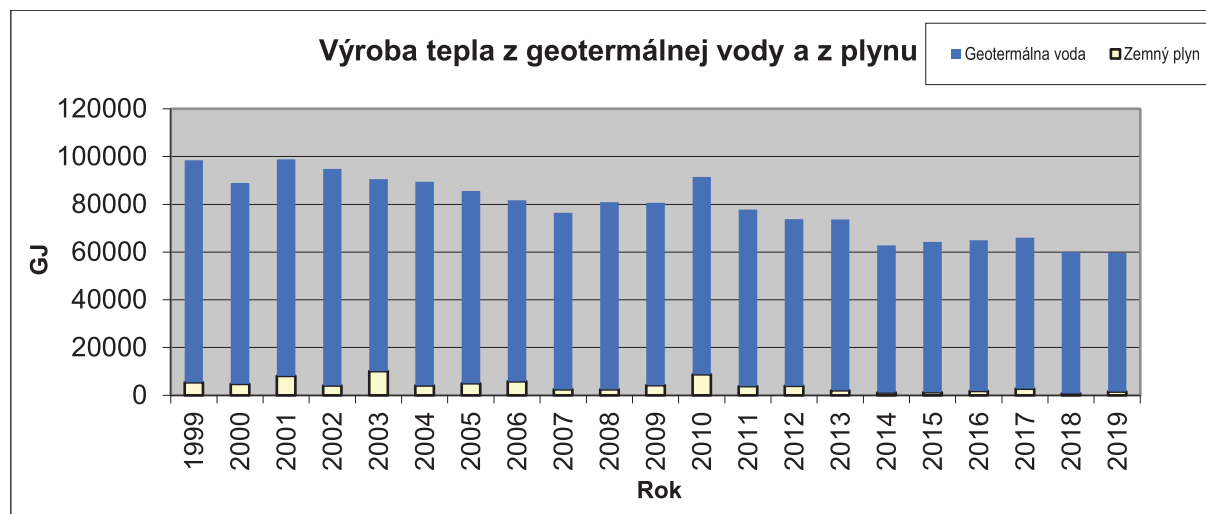
Z vyššie uvedených množstiev geotermálnej vody a zemného plynu bolo vyrobené **59 699 GJ** energie (16 583,06 MWh), z toho **58 138 GJ** (16 149,44 MWh) **z geotermálnej vody** a **1 561 GJ** (433,61 MWh) **zo zemného plynu**, v percentuálnom vyjadrení **97,39 % z geotermálnej vody** a **2,61 % zo zemného plynu**.

Pri porovnaní výrobných údajov z roku 2018 a 2019 môžeme konštatovať, že výroba tepla v roku 2019 sa znížila o 234 GJ (MWh). Vyrobilo sa o 1 060 GJ menej tepla z geotermálnej vody a o 826 GJ viac z plynu už z vyššie uvedeného dôvodu poruchy geotermálneho čerpadla.

Pod výrazný pokles výroby a predaja tepla sa podpísalo viacero faktorov. Napríklad za posledných rokov na sídlisku Sever prebiehala komplexná obnova bytových domov v rámci ktorej sa uskutočnila výmena okien, zateplovanie objektov, výmena vnútorných rozvodov tepla a teplej vody, osadenie termostatických ventilov, hydraulické vyregulovanie vnútorných rozvodov vykurovania a teplej vody. V neposlednom rade pokles výroby tepla bol zapríčinený

miernejšou zimou, ktorá bola odborníkmi hodnotená ako nadpriemerne teplá. V roku 2019 vykurovacie obdobie bolo ukončené 21.5. 2019 a jeho začiatok pripadol na 30.9.2019.

Graf č.3 znázorňuje výrobu tepla z geotermálnej vody a z plynu od r. 1999 do r. 2019



### Spotreba pitnej vody

V roku 2019 spoločnosť spotrebovala **53 175,66 m<sup>3</sup>** pitnej vody, z toho **134,00 m<sup>3</sup>** bola použitá po chemickej úprave ako systémová voda cirkulujúca vo vykurovacom systéme a **53 041,66 m<sup>3</sup>** pitnej vody bolo použité na výrobu teplej úžitkovej vody pre odberateľov.

### **Odberatelia**

**V roku 2019 našimi odberateľmi boli nasledovné subjekty :**

Bysprav, s.r.o.  
 Technospol Slovakia s.r.o.  
 Anna Hauková  
 Gastrocentrum, s.r.o  
 Materská škola – Óvoda Sever  
 NsP Sv.Lukáša Galanta, a.s.  
 Patria –Domov dôchodcov v Galante  
 Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Galante  
 SBD Sládkovičovo a Galanta  
 Pohoda seniorov s.r.o  
 Základná škola ZŠ G.Dusíka  
 KOI CARP SLOVAKIA, s.r.o.  
 Facility Group s.r.o  
 Contesta spol. s r.o  
 Skyfit s.r.o. Duba Juraj  
 Jozef Buggy  
 TRIMONT Slovakia s.r.o.  
 Kaskády s.r.o

Dodávka energeticky využitej geotermálnej vody je dočasne pozastavená pre Galandiu s.r.o. z dôvodu prerušenia prevádzky zariadenia.

V roku 2019 spoločnosť Galantaterm rozšírila dodávku tepla pre 2 nové subjekty v správe spoločnosti Facility Group s.r.o. ktorými sú bytový dom SO120a-GW7-G a bytový dom SO120b-GW8-H na ulici Karola Duchoňa.

## Vplyv činnosti Galantatermu na životné prostredie

Vyššie uvedený kombinovaný spôsob výroby tepla a teplej úžitkovej vody značne znižuje environmentálnu záťaž životného prostredia, avšak aj tento ekologický spôsob výroby tepla prináša, síce značne minimalizované, ale i tak merateľné a pravidelne sledované znečisťovanie ovzdušia vo forme emisií, ktoré vznikajú z dvoch zdrojov, z geotermálnej vody a zo zemného plynu.

### Emisie z geotermálnej vody:

Plyny obsiahnuté v geotermálnej vode sa odstraňujú odplynovaním v separačných nádržiach. Ich analýza sa vykonáva dvakrát ročne, raz v letnom období, keď odber geotermálnej vody je nižší a jedenkrát v zimnej sezóne, počas vykurovacieho obdobia. Tabuľka č.1 obsahuje výsledky analýz plynov z geotermálnej vody za rok 2019

#### **Analýza plynov z geotermálnej vody**

Vrt	FGG-2		FGG-3	
Dátum odberu	28.2.2019	8.11.2019	28.2.2019	1.8.2019
Číslo analýzy	190306/005	191108/006	190306/005	190802/001
Zloženie	% obj.	% obj.	% obj.	% obj.
Metán	27,93	27,24	52,24	44,25
Etán	0,39	0,39	1,51	1,26
Propán	0,13	0,16	0,50	0,38
i-Bután	0,06	0,07	0,13	0,09
n-Bután	0,02	0,02	0,07	0,05
i-Pentán	0,02	0,02	0,03	0,02
n-Pentán	<0,01	0,01	0,01	0,01
Uhľovod.vyš. ako n-pentán	0,03	0,03	0,03	0,02
Kyslík	0,36	0,38	0,20	0,2
Dusík	55,88	57,27	26,55	19,94
CO <sub>2</sub>	15,17	14,41	18,73	33,78
Síra	0,7300	0,1500	0,7600	0,24

### Emisie CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody v roku 2019

Emisie CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody sú vypočítané na základe údajov pomeru vody a plynu v geotermálnej vode, percentuálneho objemového množstva CO<sub>2</sub> v plyne a z množstva geotermálnej vody čerpanej z vrtov. Množstvo CO<sub>2</sub> v geotermálnej vode v roku 2019 je uvedené v tabuľke č.2.

**Tabuľka č. 2 Množstvo CO<sub>2</sub> v geotermálnej vode v roku 2019**

Vrt	FGG-2	FGG-3
Množstvo vody (m <sup>3</sup> )	175839	227017
CO <sub>2</sub> (obj. %)	14,79	26,26
Pomer plynu k vode	0,0951722	0,0754476
Priemerná teplota (°C)	78,86	75,15
Množstvo CO <sub>2</sub> (t/rok)	3,77	6,92



Celkové množstvo emisií CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody v roku 2019 bolo **10, 69 t/rok**

### **Emisie CO<sub>2</sub> zo zemného plynu v roku 2019**

Emisie CO<sub>2</sub> zo zemného plynu sa vypočítajú podľa vzorca:

$$\text{Emisie CO}_2 [\text{ t/r}] = \text{spotreba plynu} \times \text{výhrevnosť} \times \text{emisný faktor} \times \text{oxidačný faktor.}$$

Tabuľka č. 3 obsahuje výpočet emisií CO<sub>2</sub> z plynu od roku 1997 – do roku 2019 pre Energocentrum.

Tab.č.3

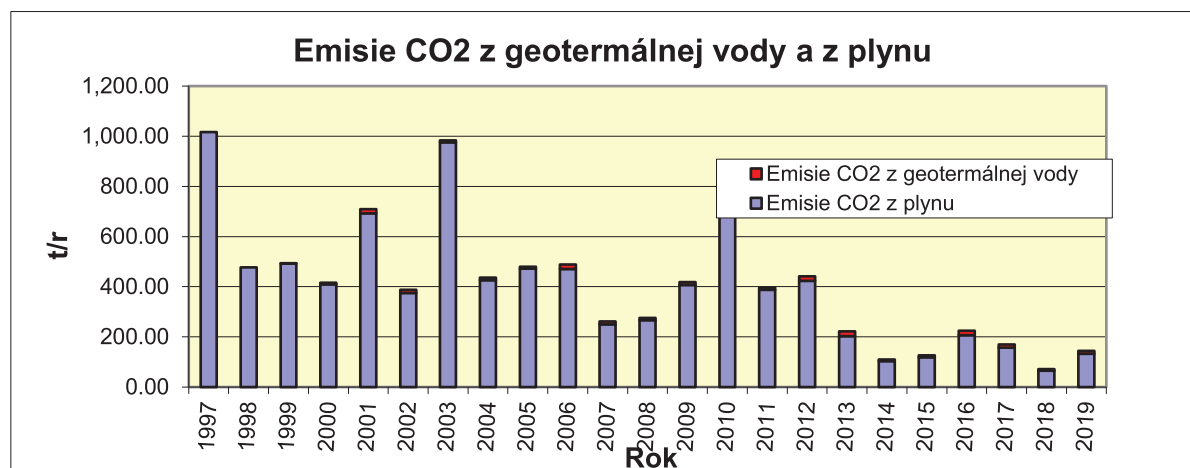
Rok	Spotreba plynu mil.m3	Výhrevnosť MJ/m <sup>3</sup>	Emisný tCO <sub>2</sub> /TJ	Oxidačný	Celkom emisie CO <sub>2</sub> Energocentrum
1997	0,5191	33,411	58,92	0,995	1 016,78
1998	0,2433	33,411	58,92	0,995	476,56
1999	0,251703	33,411	58,92	0,995	493,02
2000	0,2094	33,411	58,92	0,995	410,16
2001	0,353953	33,411	58,92	0,995	693,3
2002	0,191277	33,411	58,92	0,995	374,66
2003	0,498479	33,411	58,92	0,995	976,39
2004	0,228262	33,411	56,1	0,995	425,71
2005	0,252781	33,411	56,1	0,995	471,43
2006	0,252 244	33,411	56,1	0,995	470,42
2007	0,134 253	33,441	56,1	0,995	250,37
2008	0,142 571	33,441	56,1	0,995	266,13
2009	0,218 571	33,441	56,1	0,995	407,62
2010	0,408 541	33,441	56,1	0,995	762,61
2011	0,208312	33,441	56,1	0,995	388,48
2012	0,227011	33,441	56,1	0,995	423,45
2013	0,105417	34,686	55,53	1,000	203,05
2014	0,053236	34,85	55,76	1,00	103,45
2015	0,061083	35,0541	55,7483	1,00	119,37
2016	0,089664	35,0778	55,7810	1,00	207,35
2017	0,080705	34,9548	55,7810	1,00	157,3597
2018	0,033290	34,8981	55,6758	1,00	64,6818
<b>2019</b>	<b>0,068349</b>	<b>34,9374</b>	<b>55,6958</b>	<b>1,00</b>	<b>132,9981</b>

Množstvo emisií CO<sub>2</sub> zo zemného plynu za rok 2019 bolo **132,9981 t/rok**.

**Celkové množstvo emisií CO<sub>2</sub> z činnosti spoločnosti Galantaterm s r.o. Galanta v roku 2019 dosiahlo hodnotu 143,6881 t/rok, z toho 10,69 t/rok z geotermálnej vody a 132,9981 t/rok zo zemného plynu.**

Graf č.4 znázorňuje emisie CO<sub>2</sub> z geotermálnej vody a zo zemného plynu v období od r.1997 do r.2019

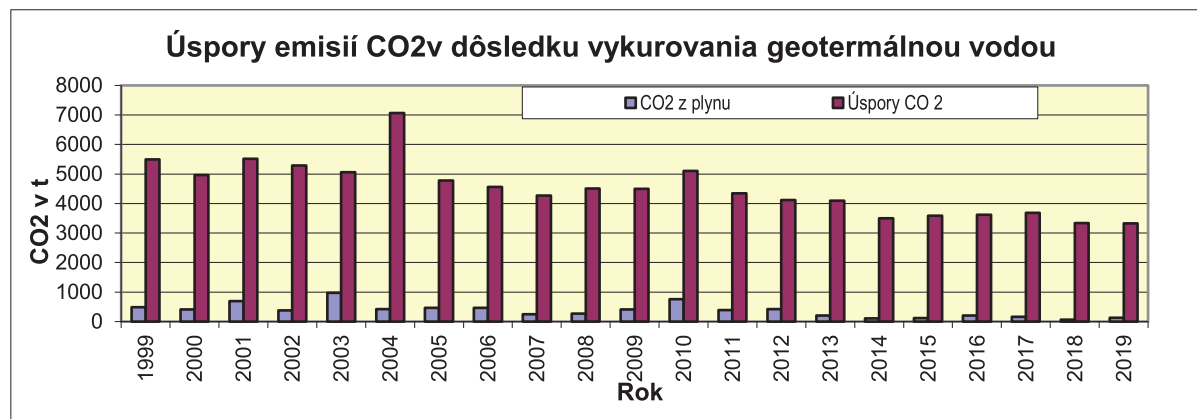
Graf č. 4



### Úspory emisií CO<sub>2</sub> v dôsledku vykurovania geotermálnou vodou

Hlavným zdrojom emisií CO<sub>2</sub> v Galantaterme je zemný plyn používaný na prikurovanie v prípade potreby. Graf ukazuje aktuálne množstvo emisií CO<sub>2</sub> zo zemného plynu podľa jednotlivých rokov. Tieto emisie by však boli oveľa vyššie keby sa nepoužívala na výrobu tepla a teplej úžitkovej vody geotermálna energia a celé množstvo vyrobenej energie by pochádzalo zo zemného plynu. Úspory v dôsledku vyrábania závažného množstva energie z geotermálnej vody sú vyčíslené od začiatku využívania tohto alternatívneho zdroja na cca 3 000 -5000 ton ročne.

Graf č.5



### Ďalšie zložky znečisťovania ovzdušia: NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> a tuhé znečisťujúce látky (TZL)

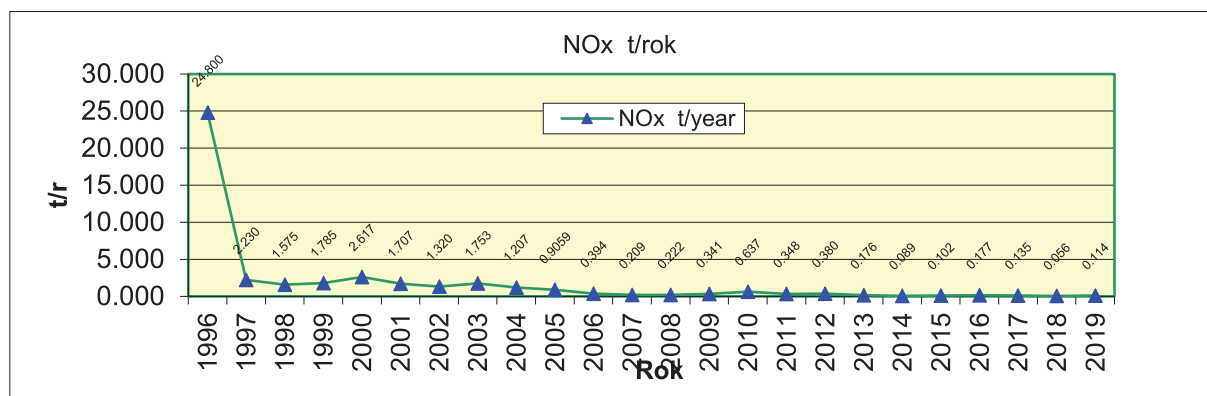
Emisie zo základných znečisťujúcich látok sú vykazované od roku 1996 a 1997 keď , po zahájení vykurovania geotermálnou energiou, došlo k ich výraznému poklesu. Od toho roku sú emisie trvalo na nízkej, zhruba na rovnakej úrovni, avšak v roku 2019 došlo k ich miernemu nárastu z dôvodu väčšej spotreby zemného plynu, príčina ktorej je uvedená vyššie.

### Vývoj emisií oxidu dusíka:

Množstvo emisií NO<sub>x</sub> v roku 2019 dosiahlo hodnotu **0,114280 t/r**.

Graf č.6 znázorňuje vývoj emisií NO<sub>x</sub> v období od r.1996 do r. 2019

Graf č. 6

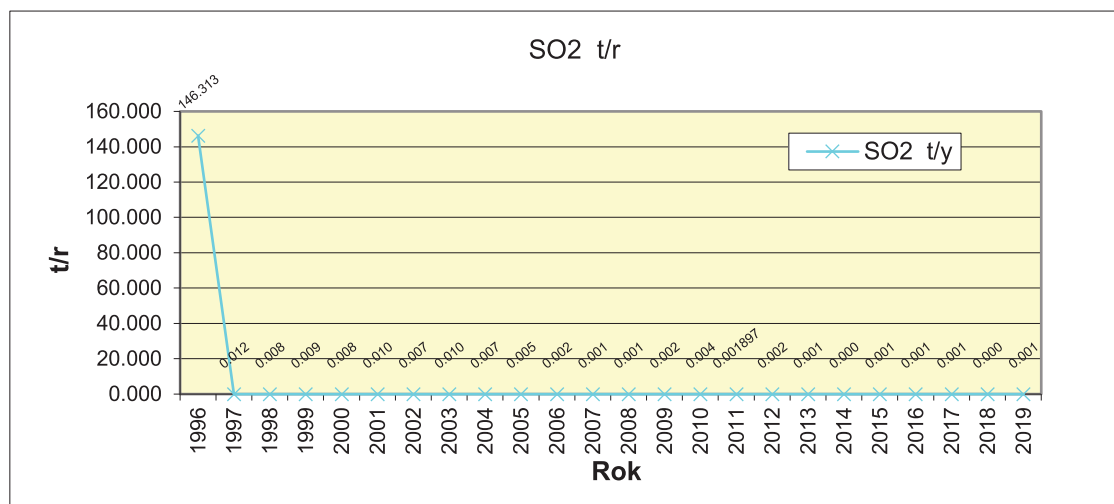


### Emisie oxidu siričitého:

Množstvo emisií SO<sub>2</sub> v roku 2019 dosiahlo hodnotu **0,000623 t/r**.

Graf č.7 znázorňuje vývoj emisií SO<sub>2</sub> v období od r.1996 do r. 2019.

Graf č. 7

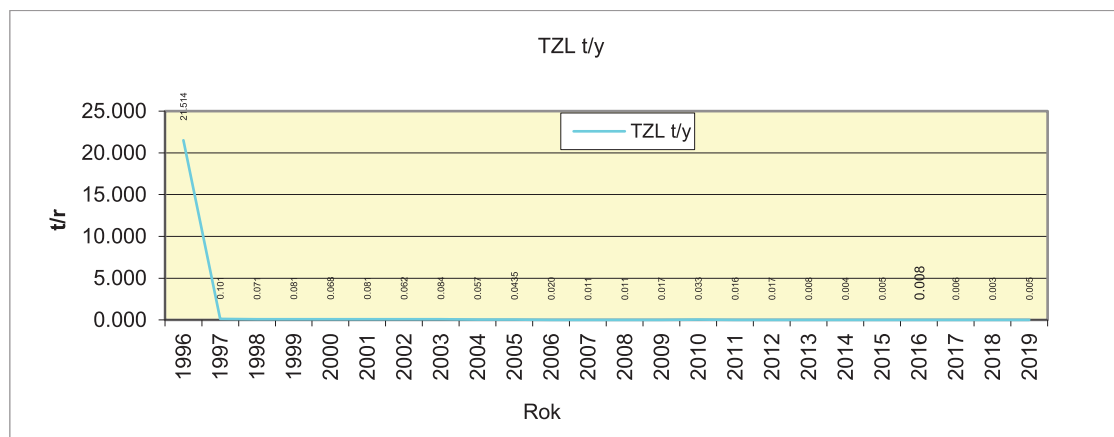


### Tuhé znečisťujúce látky (TZL):

Množstvo TZL v roku 2019 dosiahlo hodnotu **0,005195 t/r**.

Graf č.8 znázorňuje TZL v období od r.1996 do r.2019

Graf č.8



## Úprava geotermálnej a systémovej vody

**Geotermálna voda** sa pred použitím na energetické účely upravuje inhibítorom proti korózii a inkrustáciám. Používa sa inhibítor korózie CRW85218.

Obsahové zloženie, dávkovanie a celková spotreba tohto inhibítora sú uvedené v Tabuľke č.4

Tabuľka č. 4

Typ	Druh látky	Obsahové zloženie	Dávkovanie
CRW 85218	Inhibítor korózie	salts of imidazolines (soli imidazolínu)	2.35 mg/l
		methanol (metanol)	
		2-mercaptoethanol (2-merkaptóetanol)	
		quaternary ammonium salts (kvartérne amóniové soli)	

Celková spotreba inhibítora CRW85218 za rok 2019 bola 950 kg.

## Úprava systémovej vody

Systémová voda je zmäkčovaná chloridom sodným (NaCl) a upravovaná siričitanom sodným ( $\text{Na}_2\text{SO}_3$ ) a fosforečnanom sodným ( $\text{Na}_3\text{PO}_4$ ).

Spotreba chemikálií pri úprave systémovej vody v roku 2019 je uvedená v tabuľke č.5

Tabuľka č. 5

Chemikálie	Množstvo (kg)
$\text{Na}_3\text{PO}_4$	5
$\text{Na}_2\text{SO}_3$	20
NaCl	175

## Energeticky využitá geotermálna voda

Po využití v objekte Energocentra sa geotermálna voda vypúšťa do Vodného diela Kráľová. Za týmto účelom bola vybudovaná prečerpávacía stanica s dvomi čerpadlami ktoré prečerpávajú energeticky využitú geotermálnu vodu za hrádzu.

V roku 2014 bol vybudovaný aj výustný objekt do vodného toku Derňa v profile premostenia cesty Galanta-Kolónia, na pravej strane toku, ktorý slúži ako havarijný výpust geotermálnej vody z odvodného potrubia ( na dočasné, krátkodobé použitie v prípade poruchy alebo výpadku elektriny v prečerpávacom objekte).

Vyššie uvedené opatrenia zabezpečujú spoľahlivú, efektívnu, ekologickú a všeobecne nezávadnú likvidáciu energeticky využitej geotermálnej vody.

Vypúšťanie využitých geotermálnych vôd povolil Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie v rozhodnutí č. OU-TT-OSZP-2015/036146/GI.

Podľa tohto povolenia charakteristické ukazovatele sa majú sledovať vo vzorke odobratej v Energocentre za výmenníkmi v týchto ukazovateľoch:

pH (6,5 – 8,5)

RL<sub>105</sub> (4 600 mg/l)

Merania vykonávajú akreditované laboratóriá. Početnosť meraní je 3 krát ročne (2 krát vo vykurovacom období a raz v letnom období). Výsledky rozborov sa predkladajú jedenkrát ročne orgánu štátnej vodnej správy

Spoločnosť tieto nariadenia v plnej miere rešpektuje a dodržiava.

**Hodnoty vypúšťaných geotermálnych vôd do recipientu Váh na základe rozhodnutia OÚ Trnava - Odbor starostlivosti o životné prostredie**

Meraná veličina	Jednotka/Dátum	7.3.2019	9.8.2019	29.10.2019	Koncentračné hodnoty	Bilančné hodnoty
pH	-	7,39	7,41	7,27	6.50-8.50	-
RL pri 105 °C	mg/l	4160	4420	4660	4600	3038,2 t/rok

**Výsadba stromov**

V roku 2017 spoločnosť uskutočnila kompletnú rekonštrukciu rozvodov sústavy centrálného zásobovania teplom (CZT) na sídlisku Sever v Galante. V rámci tohto projektu sa kompletne vymenilo staré potrubie slúžiace na distribúciu tepla a teplej úžitkovej vody na sídlisku Sever.

Výkopové práce súvisiace s projektom vyžadovali výrub 33 stromov, časť ktorých sa nachádzala v ochrannom pásme tepelného potrubia v rozpore so zákonom č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike, ktorý zakazuje výsadbu trvalých porastov ( § 36 odsek 7 písmeno b/ ) v ochrannom pásme. Výrub týchto stromov povolil Okresný úrad Galanta, odbor starostlivosti o životné prostredie.

Mesto Galanta, ako príslušný orgán štátnej správy vo veciach ochrany prírody uložilo spoločnosti povinnosť vykonať náhradnú výsadbu za vyrúbané stromy v počte 100 kusov drevín s určením druhového zloženia a miest osadenia. Náhradná výsadba sa uskutočnila v septembri roku 2018. Spoločnosť Galantaterm sa zaviazala starať sa o stromy počas troch rokov.

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante**

---

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 21.09.2020 prerokovala informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti Galantaterm s.r.o. za rok 2019.

**Finančná komisia berie predloženú informatívnu správu na vedomie a odporúča ju predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.**

**Peter Závodský v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Katarína Kluchová